



National Defence

Défense nationale

National Defence Headquarters  
Ottawa, Ontario  
K1A 0K2

Quartier général de la Défense nationale  
Ottawa (Ontario)  
K1A 0K2

## REQUEST FOR PROPOSAL DEMANDE DE PROPOSITION

### RETURN BIDS TO: RETOURNER LES SOUMISSIONS À :

Bid Receiving – PWGSC / Réception des  
soumissions - TPSGC

Facsimile : 819-997-9776

Via ePost / Postel

#### Proposal To: National Defence Canada

We hereby offer to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods and services listed herein and on any attached sheets at the price(s) set out therefore.

#### Proposition à : Défense nationale Canada

Nous offrons par la présente de vendre à Sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans la présente et aux annexes ci-jointes, les biens et services énumérés ici et sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

<b>Title/Titre:</b> VALVES / ROBINETS	<b>Solicitation No – N° de l'invitation</b> W8482-218656/A Amendment #2, 15 February 2021
<b>Date of Solicitation – Date de l'invitation</b> 28 January 2021	
<b>Address Enquiries to – Adresser toutes questions à</b>  Emma Edwards Emma.Edwards@forces.gc.ca D Mar P 4-3-4-8	
<b>Telephone No. – N° de téléphone</b>	<b>FAX No – N° de fax</b>
<b>Destination</b>  Specified Herein / Précisé dans le présentes	

#### Instructions:

**Municipal taxes are not applicable. Unless otherwise specified herein all prices quoted must include all applicable Canadian customs duties, GST/HST, excise taxes and are to be delivered Delivery Duty Paid including all delivery charges to destination(s) as indicated. The amount of the Goods and Services Tax/Harmonized Sales Tax is to be shown as a separate item.**

**Instructions: Les taxes municipales ne s'appliquent pas. Sauf indication contraire, les prix indiqués doivent comprendre les droits de douane canadiens, la TPS/TVH et la taxe d'accise. Les biens doivent être livrés « rendu droits acquittés », tous frais de livraison compris, à la ou aux destinations indiquées. Le montant de la taxe sur les produits et services/taxe de vente harmonisée doit être indiqué séparément.**

#### Solicitation Closes – L'invitation prend fin

At – à : 1400 hours / heures EST

On - le : 19 Fevrier 2021

Delivery required - Livraison exigée	Delivery offered - Livraison proposée
Vendor Name and Address - Raison sociale et adresse du fournisseur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of vendor (type or print) - Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur (caractère d'imprimerie)	
Name/Nom _____	Title/Titre _____
Signature _____	Date _____

**La modification no 001 vise à supprimer le numéro de pièce 13-211-D2 et EPPO 72219 pour les articles 001 et 002 à l'annexe A.**

**TOUTES LES AUTRES MODALITÉS DEMEURENT INCHANGÉES**

**ANNEXE A DÉTAILS DES ARTICLES**

Articles	<p align="center"><b>Déscription</b></p> <p align="center"><i>Plus de détails fournis à Annexe C - Description du texte long</i></p>	Unité de distribution	Quantité	<p align="center"><b>Codes de livraison et de facturation</b></p> <p align="center"><i>La définition peut être trouvée à Appendice 1 à l'annexe A</i></p>	Besoin de Sécurité	Code de l'Assurance de la Qualité	Marchandises Contrôlées (ATTC ou ITAR)	Accords commerciaux
001	NNO: 4820-01-217-5710 Nom: SOUPAPE,DE SURETE ET DE DECHARGE NP demandé: 22131 EPPO: 13059 / 35119 Fabricant: CLEVELAND RANGE LLC / CLEVELAND  OU ÉQUIVALENT Les offres équivalentes doivent être conformes aux clauses DDP Equivalent Products et spécifier: NP proposé: _____ EPPO: _____ Nom du fabricant : _____	EA	3	CFB Halifax Code de livraison  007X  Code de facture  W010B	NON	C	NON	ALEC
002	NNO: 4820-01-217-5710 Nom: SOUPAPE,DE SURETE ET DE DECHARGE NP demandé: 22131 EPPO: 13059 / 35119 Fabricant: CLEVELAND RANGE LLC / CLEVELAND  OU ÉQUIVALENT Les offres équivalentes doivent être conformes aux clauses DDP Equivalent Products et spécifier: NP proposé: _____ EPPO: _____ Nom du fabricant : _____	EA	2	CFB Esquimalt Code de livraison  002E  Code de facture  W0103	NON	C	NON	ALEC

### ANNEXE A DÉTAILS DES ARTICLES

Articles	<b>Déscription</b> <i>Plus de détails fournis à Annexe C - Description du texte long</i>	Unité de distribution	Quantité	<b>Codes de livraison et de facturation</b> <i>La définition peut être trouvée à Appendice 1 à l'annexe A</i>	Besoin de Sécurité	Code de l'Assurance de la Qualité	Marchandises Contrôlées (ATTC ou ITAR)	Accords commerciaux
003	NNO: 4820-21-920-7300 Nom: ROBINET,MITIGEUR,THERMOSTATIQUE NP demandé: AT3.S-215 EPPO: 38764 Fabricant: RADA MECHANICAL PRODUCTS LTD  OU ÉQUIVALENT Les offres équivalentes doivent être conformes aux clauses DDP Equivalent Products et spécifier: NP proposé: _____ EPPO: _____ Nom du fabricant : _____	EA	28	CFB Halifax Code de livraison  007X Code de facture  W010B	NON	C	NON	ALEC
004	NNO: 4820-21-920-7300 Nom: ROBINET,MITIGEUR,THERMOSTATIQUE NP demandé: AT3.S-215 EPPO: 38764 Fabricant: RADA MECHANICAL PRODUCTS LTD  OU ÉQUIVALENT Les offres équivalentes doivent être conformes aux clauses DDP Equivalent Products et spécifier: NP proposé: _____ EPPO: _____ Nom du fabricant : _____	EA	32	CFB Esquimalt Code de livraison  002E Code de facture  W0103	NON	C	NON	ALEC